

*Amerika*—*Seitenstück zu Freytags Soll und Haben* (Bromberg, 1862) was the result of a competition held by the New York *Belletristisches Journal*.

27 Author of *Die Geheimnisse von St. Louis* (Cassel, 1851), translated into English by Friedrich Münch. Cf. the latter's *Gesammelte Schriften*. (St. Louis, 1902), p. 121.

28 Adolf Douai, *Fata Morgana* (St. Louis, 1858), p. iv. Subsequent page references given in parentheses apply to this edition.

29 Unfortunately riddled with careless typographical errors—as if to illustrate a description of the sad state of German printing in America found in the novel (271).

30 In accordance with Alexander von Humboldt's view that the flora was the most decisive feature in establishing the total character of a country. *Ansichten der Natur*, third ed. (Stuttgart and Tübingen, 1849), vol. 2, 20.

31 Cf. *Die Auswanderung nach Mexico mit Unterstützung durch die mexicanische Regierung zur Niederlassung Deutscher in der Republik Mexico, nach Verfügung vom 16. Februar 1854*. Leipzig, 1854.

32 Ludwig Eichrodt, *Lyrischer Kehraus* (Lahr, 1869), vol. 2, 152.

33 Cf. Gerhard Friesen, "Carlos von Gagern (etc.)," *The German Contribution to the Building of the Americas, Studies in Honor of Karl J. R. Arndt* (Hanover, N.H. 1977), pp. 244, 268.

34 The philosophical concept of eternal peace was a topic of considerable debate among the *Freie Gemeinden*. Cf. Ferdinand Campe, *Geschichte des Deutsch-katholicismus und freien Protestantismus in Deutschland und Nordamerika* (Leipzig, 1860), pp. 116-117.

35 *N. Y. Volkszeitung*; cf. fn. 5.

---

*Anna Krommer*

## SEETOD

Der Tod angelte in den Gewässern.  
Die Sonne stieg an den Himmel —  
Opal — Perlmutter — Muschel im Sande.  
Ein Ertrunkener  
wurde Kadaver im Seereich der Fische.  
Am seichten Ufer  
ankerte ein Boot in Tang und Algen  
bis die Morgenbrise  
es aus dem Schilfrohr hob  
zur letzten Fahrt in Horizonte . . .

---